

行政院長蔣經國

寫給農友的一封信

親愛的農友們：

今天經國到南部農村訪問，縱眼四望，平疇綠野，稻浪翻風，一種愉悅的感覺立刻湧上心頭。看到農友們安定的生活和勤奮的工作，一方面懷着愉悅心情，一方面又有許多感想，因此今天我寫這封信表達自己的這些感想和心意。

首先我要代表政府對於全省的農友們表示敬意，也表示感謝。農友對於我們的國家，對於全國的國民，實在是有非常大的貢獻。從前我們說靠天吃飯，今天我們可以說靠農吃飯，因為如果沒有種田的農友，我們就沒有飯吃。因此我們每天吃飯的時候，就應當想到一粒米一滴汗，得來不易，真所謂「始信盤中餐，粒粒皆辛苦」。在今年正月初一這一天，我還看到有許多農友仍然不休息，在田園中工作，農友們這種精神實在值得敬佩。個人以為除了謝謝農友們為我們辛苦耕種生產糧食之外，還要謝謝農友們勤勞的精神，要謝謝農友們儉樸的美德，這種精神和美德實在是我們最好學習的榜樣。若是我們所有的人在工作上都能够同農友一樣的勤勞，在生活上同農友一樣的儉樸，我們的社會一定會有更大的進步。

其實農民的精神，給予我們的啓示，還不止此，比方我們講「只問耕耘，不問收穫」這句成語，就是由農民的「工作態度」引申而來。農民集中心力來耕田種田，至於耕了以後，種了以後，將來收穫怎麼樣，農民不去考慮。這就由於農民有着很大的勇氣為社會人羣而努力工作，不管今年有沒有颶風，不管今年會不會有災害，總是勤勤懇懇的去耕種再說。

由此就可以體會到，我們政府所有的行政人員也應當同農民一樣，對於自己應當做的工作，埋頭苦幹，不必去問將來自己的收穫怎麼樣。我以為這正是我們建設國家最需要的精神。

大家知道，政府對於農民的生活非常關心，所以如何使得農民生活負擔能够減輕，一直是政府的施政重點。大體來說，這些工作做了不少，今後我們還要繼續加強來做

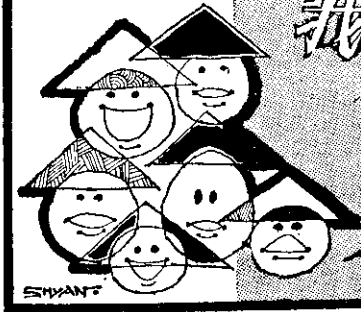
，總要減輕農民的負擔，增加農民的收益，使得大家能够過更好的更豐足的生活。

舉例來說，在去年上半年，由於很多的因素造成物價的上漲，但是「谷」——糧食沒有上漲。我非常重視這個問題，在行政院院會裏就提出來，要顧慮到「谷賤傷農」，因此在當時第一季收購稻穀的時候，政府主動的把糧價提高，提高到同市價一樣。政府所以要提高收購農民稻穀的價格，就是為了不願意使得谷賤傷農。後來第二季稻穀收購時候，政府再次把谷價提高，我們現在可以說，稻穀的價格已漸臻合理，不致於傷農了。但是谷價提高，還有另外一面的問題，那就是米貴傷民。因為米太貴了，就會使得一般買米吃飯的人受到損害。所以我們今後要注意到的問題是一方面要使得我們農友得到應當得到的利益，同時又要保持市面上米價的穩定。

總之，就是既要不得使谷賤傷農，又要不得使米貴傷民，這樣一種調節配合的作法，是非常重要的。我們每一個人固然是要顧到自己的利益，同時在社會中，我們也要顧到他人的利益。我們要顧到自己的家庭，同樣也要顧到自己的國家。如果不能顧到自己的國家，不能顧到他人的利益，只顧自己個人，自己家庭，那還是不能够安安逸逸的生活，因為國家和社會和我們個人以及家庭，原來就是一個整體。

大家知道，自來我國講社會結構是士、農、工、商四種不同的分子。我對於士農工商有一種看法，士是知識分子，在今天來講，也就是指的新的知識，新的技術而言。可是要使新的知識，新的技術，灌輸到農業方面去，灌輸到工業和商業方面去，士——知識分子才算是發揮了功用，也才算是盡了責任。因為農業如果沒有工業，我們穿的衣服那裏來，建築房屋的材料那裏來，我們坐的車子那裏來，我們改良精進的技術那裏來。同理，如果沒有農業，工業的原料那裏來，工業人口的糧食那裏來……所以農業和工業必須並重，相輔相成。並且農業和工業又和商業密不可分，沒有商業，農業和工業產品不能銷售流通，發達

我的意見



馬鈴薯儲藏力強，價格不錯，栽培地區集中於台中縣后里、豐原、石岡、神岡、東勢等鄉鎮，單以后里鄉就有六百甲以上。產品每年銷往香港、星加坡、琉球等地，是具有潛力的外銷蔬菜。過去栽培馬鈴薯是日北海道進口的農林一號做種薯留到第二年用，俗稱冰仔薯。

這些冰仔薯有時毒素病發生率也相當嚴重，以致產量無法提高。去年底日本產地發現線虫，以致我國政府禁止日本薯進口。雖日前台灣有「馬鈴薯無病毒種衛生產及繁殖制度」，但一般農民不了解而不敢申請種薯來栽培，原因是過去台中縣政府農務課在梨山方面栽培農林一號給農民栽培，稱梨山種，栽培結果不理想。現梅芳農場育成的種薯認爲梨山種，所以不敢問津。

后里鄉一帶已六百餘甲馬鈴薯，農民一致的盼望有關機關早日在本地設置馬鈴薯專業區。后里鄉月眉村雲頭路1林坤亮

六十二年二期稻作肥料分配，以屬地分配爲原則，農戶耕種在他鄉鎮者，要另攜帶土地所有權狀，逕向土地所在地的鄉鎮市區公所辦理申報手續。

就目前本省農民耕作在二鄉鎮以上土地者約有三分之一，他們要向二鄉鎮以上的公所辦理申報領領肥手續，很不方便。其實這些農戶只要持有關證件，向農民居住鄉鎮市區公所申配，其效果並無二致，更能使農民安心從事農業生產。以上敬請有關單位，設法早日改進。

雲林荷背鄉港尾村廖三島

最近養豬、養乳牛飼料都漲，而肉價及奶價都漲幅很小，以致虧損情形頗爲嚴重，每頭豬大概要虧到七〇〇元。

而且中間商人剝削太大，例如毛豬價一千公斤三、八〇〇元，但零售價上肉可以賣到七〇元（相當於四二三元/台斤），懸差太大肥了中間商人。所以農會產銷業務一致，亟應擴大畜牧業。

省府最好能在各大都市成立肉業運銷合作社使產銷一元化，使飼養者得到合理的利潤，而消費者也有合理的肉價。

北市景美區景美街1巷9號

進步。而農工商業又都要有新的知識和技術，才能相需並進。更明白一點說，同樣的一公頃土地，如果用很好的種子，用很好的肥料，用高效率的機械，用良好的技術，這一公頃土地生產產品的產量，自然會比沒有這些條件的時候，要多一倍、多二倍、多三倍。這些肥料、機械和技術，都來自工業的支援。假若生產的東西不交給商人，就不能輸送出去，也沒人來購買，就沒有交換價值，也就是沒有市場。

今天政府的政策就是要提高農業的生產，提高工業的生產，同時也要使生產者和消費者之間相互有利，更要使生產者和消費者之間縮短距離。實在士農工商原是社會組成體的四個面，各有其功用，各有其重要性，而其功用和重要性，又是相互作用，相互發揮，而後才能不斷的發展繁榮。

政府一方面重視農工的平衡發展，一方面加速農村建設，因此研訂「農業發展條例」，並積極推行；只此還不夠，又撥款二十億元作為農業建設的基金；只此還不夠，又頒訂糧食增產競賽辦法，改善肥料生產和分配；只此還不夠，又設置農產品運銷公司，增設倉庫，改進農會，加強農村公共投資……這許多的作法，就都在提高農業產量，增加農友收益，改善農村生活。相信這些作法，是各位農友都願和政府共同努力來完成的。

至於今後整體經濟發展的方向，是要使全國國民都能有安定的生活，所以經濟建設要有整體的配合。也就是說，大家要照顧大家，人人維護全體的利益，我覺得這個觀念非常重要。

去年這一年我們很平平安安的過去了，這是我們農友們以及工商業每一分子對國家的貢獻。

就農業而言，我們有足够的糧食，使國民生活得以安定。現在除了我們中華民國以外，其他的國家和地區，多多少少都有缺糧的情形，而我們現在却有足夠的糧食，的確是一個好現象，這是不歸功於全體農友們的。今天我祝福大家豐收，祝福農業建設的成功，同時共同祝福我們國家在總統領導之下欣欣向榮，祝福大陸七億同胞早日得到解救，和我們台澎金馬復興基地的同胞過着同樣自由幸福的生活。並祝

各位農友身體健康！家庭快樂！

蔣經國啓 五月十二日於屏東